

Resumé

Eithne M. O'Donnell

Personal Details

Address: 13 Fairways, Rathfarnham, Dublin 14, Ireland

Phone: +353 86 368 1899

Email: eithneodonnell@eircom.net

Translation qualifications and experience

2014-2017 Freelance work as Irish translator and editor.

Publication of prose and poetry in Irish.

2012-2014 Higher Post-Graduate Diploma in Translating and Editing.

BA in Modern Irish, NUI Maynooth.

2010-2012 Postgraduate Higher Diploma in Legal Translation (Irish).

Freelance work as Irish translator and editor.

2009-2010 Diploma in Applied Irish, University College Dublin.

Advanced Course in Translation, Gaelchultúr.

Other Qualifications

Bachelor's Degree in Veterinary Medicine

City and Guilds Certificate in Computer Programming

Translation tools

- XTM, Memo Q, SDL Trados

Areas of specialisation

- Scientific – medical and environmental sciences, qualified veterinary surgeon.
- Information technology – qualified in computer programming
- Law – qualified in legal translation
- Literature – published author
- Reports – experience in compiling and producing high quality reports

Contracts completed to a high standard with:

- Andovar, Aspena, Avison AB
- Context, DAT France, Stealth Translations
- The Honourable Society of King's Inns

References on request

Rates

Translating: €0.10 per word

Editing: €0.05 per word

These figures are intended as guidelines only and rates will be quoted for each document based on the complexity of the translation or editing work involved.